

## 熔盛重工：造船業明年好轉

香港文匯報訊（記者 涂若奔）  
熔盛重工（1101）首席財務官兼執行董事王少劍（見圖）昨日表示，對造船廠而言，今年已經是「最壞的時期」，相信未來「再往下也沒什麼可走了」，預計明年下半年行業情況將會好轉。他並透露，集團今年已向淡水河谷交付了6艘船，其餘將在明年底前交付。



王少劍昨日出席上市兩周年傳媒答謝宴時表示，行業現時存在「低端惡性競爭，高端沒有能力做」的現象，相信未來會出現行業整合的趨勢，並逐漸向高附加值的海洋工程業務發展。他強調「這雖然很難，但方向是必須走的」，國家亦會在多方面給予政策支持。該集團未來2-3年的業務重點也是發展海工業務，預計3-5年後，來自該業務的新增訂單將佔據「半壁江山」。

城市規劃條例（第131章）  
規劃許可申請

依據《城市規劃條例》（下稱「條例」）第16(2D)條，以下附表所載根據條例第16(1)條提出的規劃申請，現於正常辦公時間內在下列地點供公眾查閱：

- (i) 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓規劃資料查詢處；及
- (ii) 新界沙田上禾輜路1號沙田政府合署14樓規劃資料查詢處。

按照條例第16(2F)條，任何人可就有關申請向城市規劃委員會（下稱「委員會」）提出意見。意見須明確說明意願所關乎的申請編號。意見須不遲於附表指定的日期，以專人遞送、郵遞（香港北角渣華道333號北角政府合署15樓）、傳真（2877 0245 或 2522 8426）、電郵（tpbpd@pland.gov.hk）或透過委員會的網頁（<http://www.info.gov.hk/tpb/>）送交城市規劃委員會秘書。

任何打算提出意見的人宜詳閱「城市規劃委員會規劃指引：根據城市規劃條例公布修訂圖則申請、規劃許可申請及覆核申請以及就各類申請提交意見」。有關指引可於上述地點，以及委員會的秘書處（香港北角渣華道333號北角政府合署15樓）索取，亦可從委員會的網頁（<http://www.info.gov.hk/tpb/>）下載。

按照條例第16(2I)條，任何向委員會提出的意見，會於正常辦公時間內在上述地點(i)及(ii)供公眾查閱，直至委員會根據第16(3)條就有關的申請作出考慮為止。

有關申請的摘要（包括位置圖），可於上述地點、委員會的秘書處，以及委員會的網頁瀏覽。

## 個人資料的聲明

委員會就每份意見所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據條例及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

- (a) 處理有關申請，包括公布意見供公眾查閱，同時公布「提意見人」的姓名供公眾查閱；及
- (b) 方便「提意見人」與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

## 附表

申請編號	地點	申請用途	就申請提出意見的期限
A/NE-LT/466	大埔林村麻布尾丈量約份第8約地段第653號B分段	擬議屋宇（新界豁免管制屋宇-小型屋宇）	2012年11月27日
A/NE-TK/418	大埔布心排村丈量約份第23約地段第727號C分段第1小分段A分段（部分）及餘段（部分）	擬議新界豁免管制屋宇（只限重建現有屋宇）	2012年11月27日
A/NE-TK/419	大埔大美督丈量約份第28約地段第598號A分段和毗連政府土地	擬議屋宇（新界豁免管制屋宇-小型屋宇）	2012年11月27日
A/TM-SKW/81	新界屯門大欖涌丈量約份第385號地段第183號（部分）及第184號（部分）	臨時商店及服務行業（汽車清潔及打蠟服務）連附屬辦公室和貯物室（為期3年）	2012年11月27日
A/YL-KTN/393	新界元朗新田朗慶丈量約份第104約地段第3307號餘段（部分）、第3308號餘段（部分）、第3312號餘段、第3313號餘段及第4202號餘段（部分）和毗連政府土地	臨時私家車停車場（為期3年）	2012年11月27日
A/ST/801	新界火炭坂青灣街41-43號安華工業大廈地下F2室（部分）	擬議商店及服務行業（零售商店）	2012年12月4日
A/YL-KTS/585	新界元朗錦田高埔村丈約份第103約之政府土地	臨時辦公室通道（為期3年）	2012年12月4日
A/YL-TYST/624	新界元朗白沙村丈量約份第119號地段第961號C分段（部分）	擬議臨時貨倉存放傢具（為期3年）	2012年12月4日
A/YL-TYST/626	新界元朗山下村丈量約份第120約地段第2428號餘段（部分）、第2429號D分段（部分）、第2698號A分段（部分）、第2700號（部分）、第2704號A分段及B分段（部分）、第2705號（部分）、第2712號A分段（部分）、第2712號B分段（部分）、第2713號（部分）、第2714號、第2716號餘段、第2717號餘段、第2718號餘段（部分）和毗連政府土地	擬議臨時露天存放建築機械、建築材料、回收物料（包括紙張、金屬及塑膠物品）連附屬工場及辦公室（為期3年）	2012年12月4日
A/NE-TK/422	大埔山寨村丈量約份第15約地段第646號I分段第2小分段、J分段第2小分段和K分段第1小分段及第652號C分段第1小分段和G分段第1小分段	擬議屋宇（新界豁免管制屋宇-小型屋宇）	2012年12月11日
A/NE-TK/423	大埔山寨村丈量約份第15約地段第672號及第673號	擬議屋宇（新界豁免管制屋宇-小型屋宇）	2012年12月11日
A/TM-LTYY/249	新界屯門藍地丈量約份第130約地段第837號餘段、第839號A分段、第841號及第1035號餘段、第2527號E分段及第2527號F分段和毗連政府土地	擬議綜合住宅發展，村公所及公眾休憩用地	2012年12月11日
A/YL-PH/655	新界元朗八鄉橫台山永寧里丈量約份第111約地段第2879號（部分）、第2881號（部分）、第2888號（部分）、第2890號（部分）及第2900號（部分）	臨時露天存放建築材料、機械及二手汽車（為期3年）	2012年12月11日
A/YL-PH/656	新界元朗八鄉橫台山永寧里丈量約份第111約地段第2899號	臨時露天擺放建築機械及二手汽車（為期3年）	2012年12月11日

城市規劃委員會

2012年11月20日

## 授內地營商錦囊 不做千里之外決策

## 上海姑爺：成功皆因識放權

香港文匯報訊（記者 黃詩韻）早在1985年已經進軍內地的瑞安房地產（0272），目前內地業務越做越大，還得到了個「上海姑爺」雅號的瑞安主席羅康瑞，昨在港分享其投資中國之道，他指成功皆因識得放權，信任下屬，自己從來不做「決策千里之外」。同時，也別妄想照搬香港的「成功經驗」，定碰釘居多；也不要以為多讀幾篇經濟報告，就了解中國。人人都話在內地要講關係，但關係不是靠「拉」的，實際「幫」的才有效用。

過 去一年內地經濟增長出現放緩，不斷有意見看淡其前景，甚至認為出現「硬着陸」恐慌。但多年前已經投資中國市場的瑞安房地產今時今日始終相信內地市場潛力無限。他鼓勵投資者凡事要信任下屬、融入當地，加大聘請及培訓當地專才。羅康瑞稱，曾被發展商朋友問及，為何瑞安在內地增長速度如此快？他坦言是由於放手讓當地決策層來發展，從不做「千里之外」的決定。

## 不要不懂裝懂瞎指揮

若只是設立幾個地區經理職位，在開會時會見他們，而自己未能完全明白每個地方市場，但又害怕

交權下去，效率就會很低。至於要了解內地市場，他補充指靠經濟報告或市場消息根本不足夠。

另外，在內地營商，關係相當重要，但掛在嘴邊未必有用，行動最實際。羅康瑞憶述，和一名中國商人最初建立了合資夥伴關係，但後來遇上金融危機，夥伴不幸遇上財政困難，難以還債，羅氏見狀主動借錢出來，給予其財政支援，後來夥伴度過了財政危機，在商談延長合作年期時，羅氏本想提出再來個3年合作，怎料對方竟一口要求「當然要再多合作9年！」羅康瑞指，這就是中國式營商模式，只要表現出誠意，就有機會。

## 雪中送炭贏生意友誼

不過，他亦提醒，要避免簽訂「最終協議」，否則將在政策時常轉變環境下，遇到執行障礙的問題。

即使外界指內地房地產市場出現泡沫，中國經濟增長亦不如以往，但GDP增長達到7%至8%水平，羅康瑞相信，內地增長潛力還相當可觀，城市化持續、內需市場龐大都有助推動經濟增長。在未來10至15年，內地將有3億人口遷往城市，是其中一項推動經濟發展的主要動力。此外，政府亦相當鼓勵內需，不斷有創新的退稅制度。港商要抓住商機，還要配合瞬間轉變的地方政策。



■ 羅康瑞表示，中國式營商模式，只要表現出誠意，就有機會。

香港文匯報記者張偉民 攝

## 內地不照搬香港一套

截至今年9月底，內地儲存戶口集結92萬億元人民幣，其中40萬億元人民幣是私人存款。羅康瑞表示，就瑞安旗下的內地樓盤銷售來看，近三分之一內地客戶在買樓時根本不需要按揭，買家直接付現金。而內地中產階級消費群至2020年將達2.8億人，消費力達到3.1萬億元。但羅氏提醒，不要視內地為單一市場，各城市有其消費及市場模式，絕對不能將香港的一套照搬過去，本港與內地市民的喜好不盡相同。

## 信銀首三季人幣貸款增3倍

城市規劃條例（第131章）  
規劃許可申請  
進一步資料的提交

依據《城市規劃條例》（下稱「條例」）第16(2D)(b)條，城市規劃委員會（下稱「委員會」）曾就以下附表所載根據條例第16(1)條提出的規劃申請，刊登報章通知。委員會已依據條例第16(2K)條，接受申請人提出的進一步資料，以補充已包括在其申請內的資料。該等進一步資料現於正常辦公時間內在下列地點供公眾查閱：

- (i) 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓規劃資料查詢處；及
- (ii) 新界沙田上禾輜路1號沙田政府合署14樓規劃資料查詢處。

按照條例第16(2K)(c)及16(2F)條，任何人可就該等進一步資料向委員會提出意見。意見須明確說明意願所關乎的申請編號。意見須不遲於附表指定的日期，以專人遞送、郵遞（香港北角渣華道333號北角政府合署15樓）、傳真（2877 0245 或 2522 8426）及電郵（tpbpd@pland.gov.hk）或透過委員會的網頁（<http://www.info.gov.hk/tpb/>）送交城市規劃委員會秘書。

任何打算提出意見的人宜詳閱「城市規劃委員會規劃指引：根據城市規劃條例公布修訂圖則申請、規劃許可申請及覆核申請以及就各類申請提交意見」。有關指引可於上述地點，以及委員會的秘書處（香港北角渣華道333號北角政府合署15樓）索取，亦可從委員會的網頁（<http://www.info.gov.hk/tpb/>）下載。

按照條例第16(2K)(c)及16(2I)條，任何向委員會提出的意見，會於正常辦公時間內在上述地點(i)及(ii)供公眾查閱，直至委員會根據第16(3)條就有關的申請作出考慮為止。

有關申請的摘要（包括位置圖），可於上述地點、委員會的秘書處，以及委員會的網頁瀏覽。

## 個人資料的聲明

委員會就每份意見所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據條例及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：

- (a) 處理有關申請，包括公布意見供公眾查閱，同時公布「提意見人」的姓名供公眾查閱；及
- (b) 方便「提意見人」與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

## 附表

申請編號	地點	申請用途	進一步資料	就進一步資料提出意見的期限
A/YL-NTM/274	元朗牛潭尾丈量約份第104約多個地段及毗連政府土地	擬議綜合住宅發展（「屋宇」）及商業設施配套（「商店及服務行業」和「食肆」）	申請人提交了進一步資料，回應部門的意見，並提交修訂發展參數、修訂總體發展藍圖、修訂圍境設計總圖、修訂圍境設計細圖、截視圖、樓宇平面圖、修訂環境評估及修訂排污評估等。	2012年11月27日
A/H1/94	香港堅尼地城爹核士街12-22號香港帝盛酒店，二十八樓，二十九樓，三十樓	酒店（擬議會議室）	為回應渠務署提出的意見，申請人提供了進一步資料，包括排污影響評估報告。	2012年12月4日
A/H8/417	香港北角京華道14至30號	擬議辦公室連食肆、商店及服務行業	申請人於2012年11月5日及11月9日提交修訂後的發展參數、總體發展藍圖、樓宇平面圖、截視圖、圍境設計總圖和空氣流通評估；及回應相關政府部門的意見。	2012年12月4日
A/YL-NSW/216	元朗南生圍丈量約份第104約地段第3719號C分段（部分）	擬議低密度住宅發展和略為放寬建築物高度和地積比率限制，以及濕地修復區和挖土工程	申請人提交進一步資料，包括經修訂的生態影響評估、經修訂的總體發展計劃、經修訂的圍境設計總圖及經修訂的環境評估，以回應部門意見。	2012年12月11日



■ 中信銀行（國際）董事兼行政總裁張小衛。

香港文匯報記者張偉民 攝

香港文匯報（記者 方楚蘭）中信銀行（國際）新任行政總裁張小衛上任雖然未足一月，但「腳頭幾好」。張小衛昨公佈該行的首三個季度人民幣貸款增長達3倍，而截至9月底為52億元（人民幣，下同）。他指，現時人民幣相關收入佔公司總收入逾五分一達22%，乃數年前不能想像的，未來仍會繼續上升。而首三個季度，該行的人民幣結算量按年上升78%，而

境外人民幣外匯交易的市佔率亦有9%。

張小衛又表示，經由中信集團及中信銀行轉介的客戶首9月盈利收入按年上升33%，而相關客戶存款餘額亦按年上升35%。而內地轉介的客戶貸款額由08年起錄得複合增長率達28%，佔整體貸款的30%。

## 不會大幅調高存息率搶客

張小衛稱，人民幣業務有不錯成果，而現時香港的人民幣存款約為5000多億元人民幣，未來更會以倍數增長，跨境人民幣服務競爭將更激烈。而因為受本港的人民幣存款總額曾下跌影響，今年下半年人民幣存款利率已明顯上升，加上市場在年初曾預期人民幣貶值，令到銀行業界紛紛加息以搶存款。但現時的息率已達到高位水準，該行在未來會隨市場調整息率，不會大幅調高存款利息率去搶客。

而現時不少內地銀行來港開設分行，張小衛指，現時該行共擁33間分行，明年會至少再開3間，暫未有計劃大規模擴充人手。

## 康師傅多賺22.4%至4.4億

香港文匯報訊（記者 劉璇）康師傅（0322）公布截至2012年9月30日業績，第三季營業額按年升33.62%至29.45億（美元，下